

**RÉUNION ORDINAIRE PUBLIQUE
du Conseil municipal de DIEPPE
Hôtel de ville
le 10 mars 2014 à 19 h 03**

**REGULAR PUBLIC MEETING
of the DIEPPE City Council
City hall
March 10th, 2014 – 7:03 p.m.**

PROCÈS-VERBAL

MINUTES

Présents : Yvon Lapierre, maire
Paul Belliveau, maire suppléant
Jean Gaudet, conseiller général
Jody Dallaire, conseillère générale
Jean-Claude Cormier, conseiller
Jean-Marc Brideau, conseiller
Ernest Thibodeau, conseiller
Roger LeBlanc, conseiller

Marc Melanson, directeur général
Pierre LaForest, secrétaire municipal

Present: Mayor Yvon Lapierre
Deputy Mayor Paul Belliveau
Counc. at Large Jean Gaudet
Counc. at Large Jody Dallaire
Counc. Jean-Claude Cormier
Counc. Jean-Marc Brideau
Counc. Ernest Thibodeau
Counc. Roger LeBlanc

Marc Melanson, Chief Administrative
Officer
Pierre LaForest, Municipal Clerk

Absent : Jordan Nowlan, conseiller général

Absent: Counc. at Large Jordan Nowlan

- 1. Bienvenue et annonces par le maire**
- 2. Prière d'ouverture**
- 3. Appel à l'ordre**
- 4. Confirmation du quorum par le secrétaire**

Le secrétaire municipal constate le quorum.

- 5. Déclaration de conflit d'intérêts**

Aucun conflit d'intérêts n'est déclaré.

- 6. Adoption de l'ordre du jour**

Proposée par : Ernest Thibodeau
Appuyée par : Roger LeBlanc

Que l'ordre du jour soit adopté tel que présenté.
MOTION ADOPTÉE

- 1. Welcome and Mayor's Announcements**
- 2. Opening Prayer**
- 3. Call to Order**
- 4. Confirmation of Quorum by Clerk**

The Municipal Clerk states quorum.

- 5. Conflict of Interests**

No conflicts of interests are declared.

- 6. Adoption of Agenda**

Moved by: Ernest Thibodeau
Seconded by: Roger LeBlanc

That the agenda be adopted as presented.
MOTION CARRIED

7. Présentations, requêtes et pétitions

7.1 Présentation - District scolaire francophone Sud (Gilles Bourque)

Gilles Bourque, président du Conseil d'éducation du District scolaire francophone Sud, présente la situation existante de la communauté scolaire de Dieppe.

8. Questions du public

9. Adoption des procès-verbaux

9.1 Réunion ordinaire du conseil – le 24 février 2014

Proposée par : Jean-Claude Cormier
Appuyée par : Roger LeBlanc

Que le procès-verbal de la réunion ordinaire du conseil tenue le 24 février 2014 soit adopté tel que présenté.

MOTION ADOPTÉE

10. Motions (mémoires) et nominations

10.1 Bâtiments municipaux et environnement

10.1.1 Plan de développement durable

Proposée par: Jean-Marc Brideau
Appuyée par: Jean Gaudet

Que le conseil adopte le Plan de développement durable de la ville de Dieppe tel qu'annexé au mémorandum en date du 10 mars 2014.

MOTION ADOPTÉE

10.1.2 Approbation – entente de participation – programme Action sur les changements climatiques – AFMNB

7. Presentations, Enquiries and Petitions

7.1 Presentation – Francophone School District South (Gilles Bourque)

Gilles Bourque, Chair of the Francophone School District South Education Council, presents the current situation with Dieppe's school community.

8. Questions by Members of the Public

9. Adoption of Minutes

9.1 Regular Council Meeting – February 24th, 2014

Moved by: Jean-Claude Cormier
Seconded by: Roger LeBlanc

That the minutes of the Regular Council Meeting held on February 24th, 2014, be adopted as presented.

MOTION CARRIED

10. Motions (Memorandums) and Nominations

10.1 Municipal Buildings & Environment

10.1.1 Sustainable Development Plan

Moved By: Jean-Marc Brideau
Seconded By: Jean Gaudet

That Council adopts the Sustainable Development Plan for the City of Dieppe as attached to the memorandum dated March 10th, 2014.

MOTION CARRIED

10.1.2 Approval – Participation Agreement – Climate Change Action Program – AFMNB

Proposée par: Ernest Thibodeau
Appuyée par: Jean-Marc Brideau

Que le conseil approuve l'entente de participation au programme « Action changements climatiques » entre la Ville de Dieppe et l'Association francophone des municipalités du Nouveau-Brunswick et autorise en plus les signataires municipaux de signer ladite entente, et

Que la Ville de Dieppe communique à la Fédération canadienne des municipalités son intention de participer au programme Partenaire dans la protection du climat (PPC) et son engagement à respecter le cadre en cinq étapes du programme, et

Que la Ville de Dieppe désigne des personnes pour superviser la mise en œuvre des étapes du programme PPC et assurer la liaison entre la municipalité et les gestionnaires du programme PPC.

MOTION ADOPTÉE

10.2 Loisirs et installations récréatives

10.2.1 Demande – fermeture temporaire de rue – portion boul. Dieppe – barbecue

Proposée par: Paul Belliveau
Appuyée par: Jody Dallaire

Que le conseil autorise la fermeture temporaire du boulevard Dieppe, entre la rue Caleb et la rue Nathalie, le dimanche 13 avril 2014 de 8 h à 17 h dans le cadre de l'événement *Downhill BBQ*.

Le conseiller Roger LeBlanc vote contre la motion.

MOTION ADOPTÉE

10.3 Planification et développement

Réunion ordinaire du conseil tenue le 10 mars 2014

Moved By: Ernest Thibodeau
Seconded By: Jean-Marc Brideau

That Council approves the Participation Agreement for the Climate Change Action Program between the City of Dieppe and *l'Association francophone des municipalités du Nouveau-Brunswick* and also authorizes the municipal signing officers to sign the said agreement, and

That the City of Dieppe communicates to the Federation of Canadian Municipalities its intention to participate in the Partners for Climate Protection (PCP) Program and its commitment to respect the five milestone framework of this program, and

That the City of Dieppe assigns persons to oversee the implementation of the PCP Program milestones and to ensure the liaison between the municipality and the administrators of the PCP Program.

MOTION CARRIED

10.2 Leisure & Recreational Facilities

10.2.1 Request – Temporary Street Closure – Portion of Dieppe Blvd. – Downhill BBQ

Moved By: Paul Belliveau
Seconded By: Jody Dallaire

That Council authorizes the temporary closure of Dieppe Boulevard, between Caleb Street and Nathalie Street, on Sunday, April 13th, 2014, from 8 a.m. to 5 p.m. for the *Downhill BBQ* event.

Counc. Roger LeBlanc votes against the motion.

MOTION CARRIED

10.3 Planning & Development

Regular Council Meeting held on March 10th, 2014

**10.3.1 Fixer date – audience publique
– modification – Arrêté de
zonage Z-8-35 – stationnement
de véhicules lourds**

Proposée par: Jean-Claude Cormier
Appuyée par: Jean-Marc Brideau

Suite aux modifications proposées à l'*Arrêté de zonage Z-8* relatives au stationnement et à l'entreposage de véhicules récréatifs et utilitaires, remorques et équipements lourds dans les zones résidentielles, que le conseil demande l'avis écrit du Comité consultatif en matière d'urbanisme, fixe une audience publique le 14 avril 2014 à 19 h à l'hôtel de ville de Dieppe pour examiner les objections audit projet d'arrêté et accepte en plus de prolonger le délai sous l'article 66(3) de la *Loi sur l'urbanisme* au 17 avril 2014.

MOTION ADOPTÉE

**10.3.1 Set Date – Public Hearing –
Modification – Zoning By-
Law Z-8-35 – Parking of Heavy
Vehicles**

Moved By: Jean-Claude Cormier
Seconded By: Jean-Marc Brideau

Further to the proposed text amendments in *Zoning By-Law Z-8* relating to the parking and storage of recreational and commercial vehicles, trailers and heavy equipment in residential zones, that Council requests the written views of the Planning Advisory Committee, schedules a public hearing on April 14th, 2014, at 7:00 p.m. at the Dieppe City Hall for the consideration of objections to the proposed by-law and extend the deadline pursuant to article 66(3) of the *Community Planning Act* to April 17th, 2014.

MOTION CARRIED

**10.3.2 Lotissement Champlain –
modification – résolution
adoptée le 11 mars 2013**

Proposée par: Jean-Marc Brideau
Appuyée par: Jean-Claude Cormier

Que le conseil modifie la résolution intitulée « Lotissement Champlain » adoptée le 11 mars 2013 par l'abrogation des mots « accepte la fermeture de rue pour les parcelles 13-A, 13-E et 13-F, et ».

MOTION ADOPTÉE

**10.3.2 Champlain Subdivision –
Modification – Resolution
Adopted March 11th, 2013**

Moved By: Jean-Marc Brideau
Seconded By: Jean-Claude Cormier

That Council amends the resolution entitled "Champlain Subdivision" adopted March 11th, 2013, by repealing the words "accepts the street closure for parcels 13-A, 13-E and 13-F, and".

MOTION CARRIED

Le conseiller Jean-Marc Brideau s'absente de la salle du conseil à 20 h 15.

Counc. Jean-Marc Brideau leaves Council Chambers at 8:15 p.m.

10.4 Travaux publics et ingénierie

**10.4.1 Révision 2014 – Devis
normalisé pour travaux
municipaux de la Ville de**

10.4 Public Works & Engineering

**10.4.1 2014 Review – City of
Dieppe Standard Municipal
Specifications**

Dieppe

Proposée par: Ernest Thibodeau

Appuyée par: Jody Dallaire

Moved By: Ernest Thibodeau

Seconded By: Jody Dallaire

Que le conseil approuve les révisions au Devis normalisé pour travaux municipaux de la ville de Dieppe en date de février 2014.

MOTION ADOPTÉE

That Council approves the revisions to the City of Dieppe Standard Municipal Specifications dated February 2014.

MOTION CARRIED

11. Arrêtés municipaux

11. Municipal By-Laws

12. Avis de motion

12. Notice of Motion

13. Demandes de renseignements et annonces des membres du conseil

13. Enquiries and Announcements by Members of Council

14. Levée de la réunion

14. Adjournment

La réunion est levée à 20 h 30.

The meeting is closed at 8:30 p.m.

Yvon Lapierre
Maire / Mayor

Pierre LaForest
Secrétaire municipal / Municipal Clerk

NC/nc